

## Faculté de philosophie et lettres



### GLOR2824 Moyen arabe (cours supérieur)

[30h] 6 crédits

Cette activité se déroule pendant toute l'année

**Enseignant(s):** Jacques Grand'Henry

Langue d'enseignement : français

Niveau : Second cycle

#### Objectifs (en termes de compétences)

A l'issue de ce cours, l'étudiant doit être capable de mener des recherches personnelles sur les textes arabes chrétiens du Proche et du Moyen Orient, et notamment d'établir un texte en édition critique.

#### Objet de l'activité (principaux thèmes à aborder)

Ce cours est consacré à l'étude approfondie de textes patristiques et littéraires des populations chrétiennes du Proche et du Moyen-Orient de langue et de culture arabes. Il ne peut être suivi que par des étudiants déjà bien initiés à l'arabe classique ou moderne, car on abordera, outre la traduction, des problèmes de codicologie et d'ecdotique arabes. Après avoir été préparé (GLOR 1807) à la lecture et au déchiffrement des manuscrits arabes, l'étudiant doit pratiquer pendant le cours GLOR 2824 la technique de l'édition critique des textes de moyen arabe.

#### Résumé : Contenu et Méthodes

Ce cours comporte l'étude approfondie de la littérature, notamment religieuse, des Arabes chrétiens d'Orient. Les bases de la grammaire arabe doivent avoir été acquises avant d'aborder ces textes qui seront lus, commentés et traduits. On pratiquera les techniques d'édition critique dans ce cours.

#### Autres informations (Pré-requis, Evaluation, Support, ...)

Pré-requis : au moins un an d'arabe classique et/ou moderne et avoir suivi le cours GLOR 1807.

Evaluation : lecture en arabe et traduction en français.

Support : textes sur photocopies et traitement de texte.

#### Programmes proposant cette activité

<b>HORI2</b>	Licence en langues et littératures orientales (philologie et histoire orientales)
<b>HORI2M1</b>	Master en langues et littératures anciennes, orientation "orientales"
<b>ISLA2</b>	Licence en langues et littératures orientales (langue arabe et islamologie)
<b>ISLE3DA/ME</b>	Diplôme d'études approfondies en philosophie et lettres (médiévisique)

**Autres crédits de l'activité dans les programmes**

<b>HORI21</b>	Première licence en langues et littératures orientales (philologie et histoire orientales)	(6 crédits)	
<b>HORI22</b>	Deuxième licence en langues et littératures orientales (philologie et histoire orientales)	(6 crédits)	
<b>HORI2M1</b>	Master en langues et littératures anciennes, orientation "orientales"	(6 crédits)	
<b>ISLA21</b>	Première licence en langues et littératures orientales (langue arabe et islamologie)	(6 crédits)	Obligatoire
<b>ISLA22</b>	Deuxième licence en langues et littératures orientales (langue arabe et islamologie)	(6 crédits)	Obligatoire